

Zeitschrift: Schweizerisches Handelsamtsblatt = Feuille officielle suisse du commerce = Foglio ufficiale svizzero di commercio
Herausgeber: Staatssekretariat für Wirtschaft
Band: 18 (1900)
Heft: 42

Heft

Nutzungsbedingungen

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. [Siehe Rechtliche Hinweise.](#)

Conditions d'utilisation

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. [Voir Informations légales.](#)

Terms of use

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. [See Legal notice.](#)

Download PDF: 05.05.2025

ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>

Abonnements:

Schweiz: Jährlich Fr. 3.
2^{tes} Semester . . . 3.
Ausland: Zuschlag des Porto.
Es kann nur bei der Post
abonniert werden.

Preis einzelner Nummern 10 Cts.

Abonnements:

Suisse: un an . . . fr. 3.
2^e semestre . . . 3.
Etranger: Plus frais de port.
On s'abonne exclusivement
aux offices postaux.

Prix du numéro 10 cts.

Schweizerisches Handelsamtsblatt

Feuille officielle suisse du commerce — Foglio ufficiale svizzero di commercio

Erscheint 1—2 mal täglich,
ausgenommen Sonn- und Feiertage.

Redaktion und Administration
im Eidgenössischen Handelsdepartement.

Rédaction et Administration
au Département fédéral du commerce.

Paraît 1 à 2 fois par jour,
les dimanches et jours de fête exceptés.

Annoncen-Pacht: **Rudolf Mosse**, Zürich, Bern etc.
Insertionspreis: 25 Cts. die viergespaltene Borgiszeile (für das Ausland 35 Cts.).

Régie des annonces: **Rodolphe Mosse**, Zürich, Bern, etc.
Prix d'insertion: 25 cts. la ligne d'un quart de page (pour l'étranger 35 cts.).

Inhalt — Sommaire

Handelsregister. — Registre du commerce. — Crédit agricole et industriel de la Broye à Estavayer. — Betriebsergebnisse der schweizerischen Hauptbahnen. — Résultats d'exploitation des principales lignes suisses de chemins de fer. — Zölle: Brasilien. — Douanes: Brésil.

Amtlicher Teil — Partie officielle

Handelsregister. — Registre du commerce. — Registro di commercio.

I. Hauptregister — I. Registre principal — I. Registro principale

Bern — Berne — Berna
Bureau Bern.

1900. 3. Febr. Die Kollektivgesellschaft unter der Firma **Siegfried & Co** in Bern (S. H. A. B. 1892, pag. 41, und 1898, pag. 1246) hat sich infolge Todes der einen Gesellschafterin aufgelöst; die Firma ist erloschen. Aktiven und Passiven gehen über an die Einzelfirma «R. Katz-Siegfried, vorm. Siegfried & Co».

Inhaber der Firma **R. Katz-Siegfried, vorm. Siegfried & Co** in Bern ist Richard Katz-Siegfried, von Tost (Oberschlesien), in Bern. Natur des Geschäftes: Papier- und Schreibmaterialienhandlung. Marktgasse Nr. 39, Bern. Die Firma übernimmt Aktiven und Passiven der erloschenen Firma «Siegfried & Co».

Amtliche Eintragung infolge Verfügung des Registerführers gemäss Art. 26 der Verordnung:

Alessandro Verna, von Verolengo (Italien), und Giovanni de Lorenzi, von Mortorio (Italien), beide in Bern, haben unter der Firma **Alex. Verna & G. de Lorenzi** in Bern eine Kollektivgesellschaft eingegangen, welche am 15. Dezember 1899 begonnen hat. Natur des Geschäftes: Bau-Unternehmer, Fabrikation von Cementsteinen und Cementplatten. Geschäftslokal: Gryphenhübeli Nr. 10, Bern.

Solothurn — Soleure — Soletta
Bureau Breitenbach.

1900. 5. Februar. Franz Tschan, in Kleinfürst, bisheriger Geschäftsführer der Aktiengesellschaft unter der Firma **Mechanische Schlosserei Kleinfürst** in Kleinfürst, tritt als Geschäftsführer zurück und ist sonach dessen Befugnis zur Kollektivvertretung gemäss Publikation vom 25. Mai 1897 (S. H. A. B. 1897, Nr. 141, pag. 577) erloschen. An Stelle desselben wurde zum unumkehrigen Geschäftsführer gewählt: Albin Jeker, Alexander sel., von Büsserach, in Kleinfürst, welcher zur Führung der Kollektivunterschrift mit dem Präsidenten und dem Vicepräsidenten des Verwaltungsrates, Adolf Spaar, in Breitenbach und Moritz Flury, in Kleinfürst, berechtigt ist, und zwar ist zur Vertretung der Gesellschaft die Kollektivunterschrift je zweier dieser Personen notwendig.

Basel-Stadt — Bâle-Ville — Basilea-Città

1900. 31. Januar. Inhaber der Firma **K. F. Kiefer-Lehner** in Basel ist Karl Friedrich Kiefer-Lehner, von Schallbach (Baden), wohnhaft in Basel. Natur des Geschäftes: Getreidehandlung. Geschäftslokal: Grenzacherstrasse 6.

2. Februar. Die Firma **E. Staehli-Simon** in Basel (S. H. A. B. Nr. 2 vom 11. Januar 1883, pag. 17) ist infolge Todes des Inhabers erloschen.

2. Februar. Inhaberin der Firma **E. Staehli-Simon W^{we}** in Basel ist Witwe Mario Staehli-Simon, von Burgdorf (Bern), wohnhaft in Basel. Die Firma erteilt Prokura an Charles Staehli und an Alexander Ammann, beide von und in Basel. Natur des Geschäftes: Cigarren-, Tabak- und Spezerei-handlung. Geldwechsel. Geschäftslokal: Centralbahnplatz 8.

2. Februar. Die Firma **Oser-Thurneysen** in Basel (S. H. A. B. Nr. 84 vom 8. September 1886, pag. 588) ist infolge Verzichtes der Inhaberin erloschen. Aktiven und Passiven gehen über an die Firma «Oser-Thurneysen & Co».

2. Februar. Witwe Catharina Oser-Thurneysen, Max Oser-Anker und Eugen Oser, alle von und in Basel, haben unter der Firma **Oser-Thurneysen & Co** in Basel eine Kollektivgesellschaft eingegangen, welche mit dem 1. Juli 1899 begonnen und Aktiven und Passiven der erloschenen Firma «Oser-Thurneysen» übernommen hat. Zur Vertretung der Firma sind allein befugt: Max Oser-Anker und Eugen Oser. Die Firma erteilt Prokura an Emanuel Duthaler, von und in Basel. Natur des Geschäftes: Handpapier-, Maschinenpapier- und Kartonfabrikation. Geschäftslokal: St. Albanthal 36.

3. Februar. Aus der Direktion der Aktiengesellschaft unter der Firma **Schweizerischer Bankverein** mit Gesellschaftssitz in Basel und fernerer Geschäftssitzen in Zürich I und St. Gallen (S. H. A. B. Nr. 103 vom 17. April 1895, pag. 438) ist Johann Jakob Rudolf ausgetreten. An seine Stelle wurde als Mitglied der Direktion gewählt: Walter Reuter, von Berlin, wohnhaft in Zürich. Derselbe führt namens der Gesellschaft die rechtsverbindliche Unterschrift für alle drei Geschäftssitze, sowie für die Zweigniederlassung in London durch kollektive Zeichnung mit dem Präsidenten oder einem der Vicepräsidenten des Verwaltungsrates oder mit einem der übrigen Direktoren. Ausserdem führt er durch kollektive Zeichnung mit einem Vicedirektor oder einem Prokuristen eines Geschäftssitzes oder der Zweigniederlassung in London die rechtsverbindliche Unterschrift für den betreffenden Geschäftssitz oder diese Zweigniederlassung.

Graubünden — Grisons — Grigioni

1900. 3. Februar. Inhaber der Firma **H. Erfurt, vormals Richtersche Sortim. Buchhandlung** in Davos, welche am 1. Januar 1900 entstanden ist, ist Hans Erfurt, von Landsberg (Preussen), in Davos. Natur des Geschäftes: Sortimentsbuchhandlung. Geschäftslokal: Promenade Nr. 28.

3. Februar. Inhaber der Firma **H. Schmid, Chalet Central** in Arosa, welche im Jahre 1897 entstanden ist, ist Heinrich Schmid, von Boppelsen (Zürich), in Arosa. Natur des Geschäftes: Papeterie, Holzschnitzereiwaren und Fremdenartikel.

Aargau — Argovie — Argovia
Bezirk Baden.

1900. 2. Februar. Die Kollektivgesellschaft unter der Firma **Gebrüder Wyler** in Baden (S. H. A. B. 1892, pag. 1108) hat sich aufgelöst; die Firma ist erloschen.

Louis Wyler, Semmy Wyler und Hermann Wyler, alle von Neu-Endingen, in Baden, haben unter der Firma **Gebrüder Wyler** in Baden eine Kollektivgesellschaft eingegangen, welche am 1. Januar 1900 ihren Anfang nahm und die Aktiven und Passiven der erloschenen Firma «Gebrüder Wyler» übernimmt. Natur des Geschäftes: Manufakturwaren und Ausstattungs-geschäft.

2. Februar. Unter dem Namen **Landwirt. Consumgenossenschaft Bublikon** bildet sich auf unbestimmte Zeitdauer, mit Sitz in Bublikon, eine Genossenschaft, welche, unter Ausschluss direkten Geschäftsgewinns, das materielle Wohl ihrer Mitglieder zu heben und zu fördern bezweckt. Die Statuten sind am 27. November 1899 festgestellt worden. Einwohner von Bublikon und Umgebung, welche volljährig und im Besitz der bürgerlichen Ehrenrechte sind, erlangen die Mitgliedschaft durch Aufnahmebeschluss der Genossenschaftsversammlung nach vorausgegangener schriftlicher Anmeldung mit dem Zeitpunkt eigenhändiger Unterschrift der Statuten. Das Eintrittsgeld und allfällige Beiträge werden von der Generalversammlung festgesetzt. Die Mitgliedschaft wird verloren durch Austritt auf Ende des Rechnungsjahres nach vorausgegangener 30tägiger Kündigung, durch Tod oder Ausschluss. Für die Verbindlichkeiten der Genossenschaft haften die Mitglieder persönlich und solidarisch, soweit das Genossenschaftsvermögen nicht hinreicht. Organe der Genossenschaft sind: die Generalversammlung, der Vorstand und die Rechnungsrevisoren. Der Vorstand, aus 5 Mitgliedern bestehend, vertritt die Genossenschaft Dritten gegenüber gerichtlich und aussergerichtlich, namens desselben führen der Präsident oder sein Stellvertreter je mit dem Aktuar kollektiv und der Verwalter einzeln die rechtsverbindliche Unterschrift. Präsident ist Josef Zimmermann, Aufseher: Vicepräsident ist Josef Zimmermann, alt Ammann; Aktuar ist Castor Meyer, Kaminfleger; Verwalter ist Josef Seiler, Gemeinderat, und Beisitzer ist Jakob Wietlisbach, alle von und in Bublikon.

Bezirk Brugg.

2. Februar. Die Kollektivgesellschaft unter der Firma **Fricker & Aeschlimann** in Brugg (S. H. A. B. 1899, pag. 9) hat sich aufgelöst; die Firma ist erloschen.

Inhaber der Firma **Ernst Fricker** in Brugg, welche die Aktiven und Passiven der aufgelösten Gesellschaft übernimmt, ist Ernst Fricker, von und in Brugg. Natur des Geschäftes: Aussteuergeschäft und Tuchhandlung, Endelinken-Fabrikation. Geschäftslokal: Hauptgasse. Die Firma erteilt Prokura an Hans Aeschlimann, von Burgdorf, in Brugg.

Thurgau — Thurgovie — Thurgovia

1900. 3. Februar. Die Kollektivgesellschaft unter der Firma **Guggenheim & Renner Mech. Werkstätte** in Amriswil (S. H. A. B. Nr. 42 vom 14. Februar 1896, pag. 167) hat sich aufgelöst; die Firma ist erloschen.

Inhaber der Firma **Guggenheim Mechanische Werkstätte** in Amriswil, welche Aktiven und Passiven der ersten übernimmt, ist Sigmund Guggenheim, von Koutstanz, in Amriswil. Mechanische Werkstätte.

3. Februar. Unter der Firma **Küsergesellschaft Fischbach-Raperswilen** bildet sich, mit dem Sitz in Fischbach, eine Aktiengesellschaft zum Betriebe einer Käseerei. Die Gesellschaftsstatuten sind am 10. Februar 1895 festgestellt worden. Die Gesellschaft ist auf unbestimmte Zeit geschlossen. Das Gesellschaftskapital beträgt Fr. 6000 und ist eingeteilt in 60 Aktien von je Fr. 100. Die Aktien lauten auf den Namen. Die Bekanntmachungen der Gesellschaft erfolgen durch die «Thurgauer Zeitung». Die Vertretung der Gesellschaft nach aussen üben der Präsident und der Aktuar aus; dieselben führen namens der Gesellschaft die rechtsverbindliche Unterschrift durch gemeinschaftliche Zeichnung. Präsident der Gesellschaft ist Pfleger Gremlich, von und in Hetschhausen; Aktuar ist U. Rickenbach, von Salenstein, in Raperswilen.

Waadt — Vaud — Vaud
Bureau de Lausanne.

1900. 3. février. Le chef de la maison **L. Michel-Menoud** à Lausanne, est Léonie, née Menoud, femme séparée de biens de Pierre Michel, de Châtel-St-Denis, domiciliée à Lausanne. Genre de commerce: Exploitation du buffet de la gare du Lausanne-Signal.

3. février. Sous la dénomination de **Local-Musiker-Verein de Lausanne**, il a été fondé par statuts du 19 décembre 1896 une société qui a pour but: a. de soutenir l'art musical à Lausanne en améliorant la situation matérielle des membres de la société; b. de sauvegarder et de soigner les intérêts généraux de ces derniers; c. la formation d'une des branches de l'association générale des musiciens d'Allemagne. Le siège de la société est à Lausanne. Chaque musicien honorable peut être reçu membre de la

3 février. La raison **Veuve Amy**, à Lausanne, étoffes, mercerie, bonneterie et lingerie (F. o. s. du c. du 29 janvier 1896), est radiée, la titulaire ne faisant pas le chiffre d'affaires fixé par l'art. 13 du règlement fédéral du 6 mai 1890 sur le registre du commerce.

5 février. Le chef de la raison **V. Braillard**, à Moudon (F. o. s. du c. du 16 avril 1883, page 427), modifie son inscription primitive en ce sens

qu'il prend pour nouvelle raison celle de **V. Brailard-Augsbourg** et continue le même genre d'affaires soit: Epicerie, tabacs, mercerie, vins, liqueurs et graines fourragères.

1900. 2 février. Par acte passé devant M^e Fontana, notaire, à Genève, les 27 et 30 janvier 1900, il a été constitué, sous la raison sociale **Immobilière du Chemin du Nant**, une société anonyme qui a pour objet l'acquisition d'immeubles dans le canton de Genève, leur mise en valeur, leur exploitation ou jouissance et éventuellement leur revente. Cette société aura son siège en la commune du Petit-Saconnex, Chemin du Nant. Elle a été constituée pour une durée indéterminée. Le capital social a été fixé à vingt mille francs (fr. 20,000). Il est divisé en 40 actions, au porteur, de fr. 500 chacune. La société est administrée par un conseil d'administration de trois membres élus par l'assemblée générale pour une période de cinq ans et indéfiniment rééligibles. Pour les actes à passer et les signatures à donner, le dit conseil d'administration est valablement représenté par la majorité de ses membres, ou par un de ses membres spécialement délégué. Pour la première année, le conseil d'administration est composé de: François-Eugène-Charles Ody, Firmin-Lucien Ody, et Joseph-Aurélien Ody, tous trois domiciliés au Chemin du Nant. Les publications émanant de la société seront faites dans la Feuille d'avis du canton de Genève.

2 février. Dans ses assemblées générales des 12 et 26 janvier 1900, la société anonyme ayant pour titre **Société Immobilière du Boulevard du Diorama**, ayant son siège à Plainpalais (F. o. s. c. du d. 2 août 1897, n° 204, page 826 et 27 décembre 1898, n° 352, page 1464), a nommé membres du conseil d'administration, Christine Sacchi, et Jean-François Sacchi, tous deux propriétaires, à Genève, lesquels remplacent: A. Gonthier et Antoine Filippi, démissionnaires.

2^e février. La procuration qui avait été conférée à Marc Bouvier, par la maison **J. J. Gardiol**, négociant en gros de dentelles, tulles, rubans et soieries, à Genève (F. o. s. c. du d. du 26 février 1883, n° 26, page 196), est radiée par le fait de la renonciation du titulaire des dits pouvoirs. Par contre, la maison a donné, dès le 1^{er} février courant, procuration à Paul Maillart, de Berne, domicilié à Genève.

Compte de profits et pertes du Crédit agricole et industriel de la Broye à Estavayer

Doit Charges

pour l'exercice 1899.
(Sauf ratification réglementaire.)

Avoir
Produits

		I. Frais d'administration.			
		Indemnité aux membres de l'Administration .	1,247	50	
		Appointements des employés et correspondants .	18,245	—	
		Location .	1,000	—	
		Chauffage, éclairage, service et surveillance .	661	40	
		Fournitures de bureau (impressions, insertions, abonnements, formulaires, etc.)	1,493	76	
		Ports de lettres, dépêches, timbres, enregistrements, etc.	800	60	
		Frais de confection de billets de banque (amortissement).	460	—	
		Mobilier : Fournitures, entretien, etc.	159	70	
25,203	21	Divers : Frais de procès et de poursuites, voyages, honoraires, téléphone, etc.	1,145	25	
		II. Impôts.			
		Impôt fédéral sur billets de banque .	999	—	
		Impôt cantonal sur billets de banque .	4,603	10	
		Autres impôts cantonaux .	1,742	45	
8,188	23	Impôts communaux .	843	68	
		III. Intérêts débiteurs.			
		a. Sur engagements en comptes courants.			
		A comptes de banques d'émission et correspondants .	924	54	
		A comptes courants créanciers .	4,491	70	
		A dépôts en caisse d'épargne .	26,540	60	
		b. Sur engagements d'autre nature.			
		87,390.80 Intérêts et coupons payés .			
		5,117.20 Intérêts échus et non payés sur dépôts .			
		28,188.05 Prorata d'intérêts au 31 décembre 1899 sur obligations .			
77,004	74	25,643.15 A déduire : Prorata d'intérêts de l'exercice précédent .	45,047	90	
		IV. Pertes et amortissements.			
		Sur effets escomptés sur la Suisse .	744	35	
		" effets publics .	42,458	45	
		" bâtiment de la Banque .	1,000	—	
44,302	80	Don annuel à l'hospice de la Broye .	100	—	
		V. Bénéfice net.			
		Solde au 31 décembre 1898 .	16,506	81	
47,607	47	Bénéfice net de l'exercice .	31,100	66	
202,306	45				
		I. Produit du compte d'effets de change.			
		Effets escomptés sur la Suisse :			
		Intérêts perçus et commissions .	47,985.13		
		Réescoute de l'exercice précédent à 5 % .	8,571.—		
			66,506.13		
		A déduire : Réescoute au 31 décembre 1899 à 5 % .	8,236.—	48,270	13
		Avances sur nantissements :			
		Intérêts perçus et commissions .	829.85		
		Réescoute de l'exercice précédent à 5 % .	198.50		
			1,028.35		
		A déduire : Réescoute au 31 décembre 1899 à 5 % .	155.15	873	20
		Effets à l'encaissement impayés :			
		Produits d'encaissements, etc. .		871	30
		II. Intérêts créanciers et commissions.			
		a. Sur créances en comptes courants.			
		Des banques d'émission et correspondants .	204	95	
		Des comptes courants débiteurs .	88,692	66	
		b. Sur autres créances et placements.			
		Des placements hypothécaires :			
		Intérêts perçus .	2,483.70		
		Prorata d'intérêts au 31 décembre 1899 .	2,866.60		
			4,350.30		
		A déduire : Prorata d'intérêts de l'exercice précédent .	2,608.85	2,241	45
		D'effets publics :			
		Intérêts perçus sur effets publics propres	33,182.—		
		Bénéfice sur les cours des effets publics propres .	4,384.75		
		Prorata d'intérêts au 31 décembre 1899 .	5,408.55	42,920	30
		III. Produits des immeubles.			
		Du bâtiment de la Banque .			1,500 —
		V. Produits divers.			
		Bénéfice sur participations .		22	50
		Agio sur coupons, billets de banque étrangers, monnaies, etc. .		203	15
					225 65
		VII. Solde du bénéfice de l'année précédente.			
		Report à nouveau .			16,506 81
					202,306 45

Annexe au compte de profits et pertes du Crédit agricole et industriel de la Broye pour l'exercice 1899.

Répartition des bénéfices.

A teneur de l'article 70*) des statuts, la répartition suivante des bénéfices a été proposée:			
Le bénéfice net pour l'année 1899 s'élève à			fr. 47,607. 47
5 % au fonds de réserve statutaire	fr. 1,555. 08 élevés à	fr. 1,800. —	
Le solde 95 % aux actionnaires, par	„ 29,545. 68 élevés	„ „ 88,500. —	
Report à nouveau	„	7,507. 47	

*) Article 70 des statuts: Le bénéfice accusé par le bilan est réparti comme suit:
1° Au moins le 5 % est versé au fonds de réserve, jusqu'à ce que celui-ci ait atteint le quart du capital social; si ce chiffre une fois atteint venait à être diminué, les versements reprendront jusqu'à ce qu'il soit complété à nouveau.
2° Le solde, soit 95 %, sera réparti entre les actionnaires.
L'assemblée générale pourra toutefois, sur la proposition du conseil d'administration, constituer une réserve spéciale, même en dehors du prélèvement ci-dessus en faveur du fonds de réserve, ou reporter une partie du bénéfice de l'année au compte de l'année suivante.

(Sauf ratification réglementaire.)

(Sauf ratification réglementaire.)

Annexes au bilan annuel du Crédit agricole et industriel de la Broye au 31 décembre 1899.

Nombr	Désignation	Nominal	Cours	Somme	TOTAL	Nombr	Désignation	Nominal	Cours	Somme	TOTAL
	I. Obligations.						Report			186,910	658,119 15
	<i>a. Formant la couverture du 60 % de l'émission.</i>					74	2 % à lots. Banque de l'Etat de Fribourg	7,400	65	4,810	
481	3 1/2 % oblig. Canton de Fribourg 1887	181,000	94	162,140		6	4 % " Société suisse d'industrie électrique	6,000	96	5,760	
349	3 % " " " " 1892	174,500	85	148,325		20	3 1/4 % " Caisse hypothécaire cantonale vaudoise	10,000	88	8,800	
27	3 1/2 % " " " Soleure 1889	27,000	94	25,380		30	4 % " Chemin de fer Sud-Est-Suisse	15,000	90	13,500	
17	3 1/2 % " " " du Tessin 1891	8,500	94	7,990		10	3 1/2 % " Chemin de fer Oberland-bernois	10,000	93	9,300	
60	3 % " Royaume de Hongrie (Portes de fer)	ML. 24,480	80 et 124	24,284	658,119 15	10	2 1/2 % " Chemin de fer Scynigge-Platte 1891	10,000	76	7,600	
	<i>b. En possession de la banque.</i>					4	4 % " Trauways de Pontcharra à la Rochette	2,000	96	1,920	
115	3 % oblig. Canton de Genève	11,500	104	11,960		1	4 % " Certificat de dépôts Glas-son & Co	785	pair	795	
13	3 1/2 % " Ville et Commune de Bulle	13,000	94	12,220		13	" " à lots. Canton de Fribourg 1861 et 1898	240	25 et 15	235	
116	3 % diff. " Communes fribourgeoises et navigation	5,800	50	5,800		47	" " à lots. Ville et Commune de Fribourg 1878	470	14	658	189,778
17	3 1/2 % " Société de navigation à Neuchâtel	8,500	94	7,990			II. Actions.				
18	4 % " Banque hypoth. suisse, série A	13,000	96	12,480		2	Actions Trainways de Fribourg	400	pair	400	
29	4 % " Banque hypoth. suisse, série C	29,000	96	27,840		9	" " Banque hypothécaire suisse ancienne	4,500	500	4,500	
17	4 % " Banque hypoth. suisse, série E	17,000	96	16,320		38	" " Banque hypothécaire suisse nouvelle	19,000	485	18,430	23,330
28	3 1/4 % " Banque hypoth. suisse, série F	23,000	94	26,320							
17	3 1/4 % " Banque hypoth. suisse, série G	17,000	94	15,980							
	A reporter			186,910	658,119 15						871,927 15

Nichtamtlicher Teil — Partie non officielle

Betriebsergebnisse der schweizerischen Hauptbahnen.

Résultats de l'exploitation des principales lignes suisses de chemins de fer.

Betriebs- längen		Linien — Lignes	Verkehr Trafic		Einnahmen — Recettes				Andere Einnahmen Autres recettes	Gesamt-Einnahmen Recettes totales		Ausgaben Dépenses		Einnahmenüberschuss Excédant des recettes		Zu- oder Ab- nahme des Einnahmen- überschusses par km Augmentation ou diminution de l'excédant des recettes par km
Longueurs d'exploitation			Personen Voya- geurs	Güter Marchan- dises	Personen Voya- geurs	Güter Marchan- dises	Total	p. km		Oberhaupt d'ensemble	p. km	Oberhaupt d'ensemble	p. km	Oberhaupt d'ensemble	p. km	
1898	1899															
km	km		Zahl Nombre	T.	Fr.	Fr.	Fr.	Fr.	Fr.	Fr.	Fr.	Fr.	Fr.	Fr.	Fr.	%
986	986	Jura-Simplon														
		Dezember { 1898 . . .	898,518	231,329	808,723	1,594,168	2,397,891	2,432	261,571	2,659,462	2,697	1,740,602	1,765	918,860	982	
		décembre { 1899 . . .	943,000	212,810	888,000	1,428,000	2,266,000	2,298								
		Januar-Dezember { 1898 . . .	13,216,000	2,791,730	13,943,519	18,685,244	32,628,763	33,092	1,396,294	34,026,067	34,608	18,547,449	18,811	15,477,608	16,697	
		Janvier-décembre { 1899 . . .	13,961,683	2,944,267	14,701,523	19,281,148	33,982,671	34,465								
725	725	Schweizerische Nordostbahn														
		Dezember { 1898 . . .	899,802	261,591	671,490	1,281,695	1,955,185	2,694	190,917	2,144,102	2,957	1,316,270	1,816	827,842	1,141	
		décembre { 1899 . . .	967,000	238,000	696,000	1,118,000	1,814,000	2,507	129,000	1,943,000	2,680	1,378,500	1,901	564,500	779	— 31,73
		Januar-Dezember { 1898 . . .	13,386,947	3,276,473	11,063,070	15,160,109	26,213,179	36,166	1,273,096	27,486,275	37,912	15,567,028	21,468	11,929,247	16,464	
		Janvier-décembre { 1899 . . .	13,449,352	3,228,642	11,278,188	16,464,171	26,742,369	36,886	1,288,900	28,031,259	38,664	15,489,064	21,364	12,542,205	17,300	+ 5,14
84	84	Bötsbergbahn (g.m. S. C. E.)														
		Dezember { 1898 . . .	46,902	66,081	73,038	238,745	311,783	3,712								
		décembre { 1899 . . .	52,000	68,000	73,000	231,000	304,000	3,619								
		Januar-Dezember { 1898 . . .	587,224	809,302	1,262,799	2,931,854	4,194,653	49,936								
		Janvier-décembre { 1899 . . .	569,530	813,330	1,312,660	2,948,565	4,261,225	50,729								
323	323	Schweizerische Centralbahn														
		Dezember { 1898 . . .	636,235	178,459	379,934	906,934	1,286,868	3,984								
		décembre { 1899 . . .	626,800	176,200	404,300	810,400	1,214,700	3,761								
		Januar-Dezember { 1898 . . .	8,716,878	2,269,249	7,061,630	11,342,508	18,404,138	56,979								
		Janvier-décembre { 1899 . . .	9,043,439	2,260,776	7,511,864	11,389,820	18,901,174	58,518								
66	66	Aarg. Südbahn (g.m. S. C. E.)														
		Dezember { 1898 . . .	35,206	45,205	24,352	122,424	146,776	2,224	Angaben fehlen!							
		décembre { 1899 . . .	31,200	43,410	20,170	108,650	128,820	1,952	Les données manquent!							
		Januar-Dezember { 1898 . . .	470,846	576,071	300,496	1,525,053	1,825,549	27,680								
		Janvier-décembre { 1899 . . .	441,064	534,038	288,661	1,464,517	1,753,178	26,563								
8	8	Wohlen-Bremgarten (g. N. O. B.)														
		Dezember { 1898 . . .	3,170	509	1,015	980	1,945	243								
		décembre { 1899 . . .	3,600	530	1,180	780	1,910	239								
		Januar-Dezember { 1898 . . .	45,349	6,969	15,270	13,700	28,970	3,621								
		Janvier-décembre { 1899 . . .	44,972	7,375	14,315	12,906	27,221	3,403								
5	5	Verbindungsbahn (g.m. S. C. E.)														
		Dezember { 1898 . . .	5,472	27,559	3,627	82,438	86,060	7,212								
		décembre { 1899 . . .	4,200	33,200	3,400	35,500	38,900	7,780								
		Januar-Dezember { 1898 . . .	123,448	362,169	83,195	423,076	506,271	104,254								
		Janvier-décembre { 1899 . . .	112,854	456,804	77,650	529,747	607,397	121,479								
279	279	Vereinigte Schweizerbahnen														
		Dezember { 1898 . . .	338,598	103,434	269,298	455,455	724,753	2,598	285,534	1,010,287	3,621	618,391	2,216	391,896	1,406	
		décembre { 1899 . . .	355,000	95,530	282,000	435,000	717,000	2,570	272,000	989,000	3,545	702,000	2,516	287,000	1,029	— 26,76
		Januar-Dezember { 1898 . . .	5,132,734	1,288,465	4,493,291	5,521,250	10,014,541	35,894	771,474	10,786,015	38,660	5,969,143	21,395	4,816,872	17,265	
		Janvier-décembre { 1899 . . .	5,391,407	1,363,800	4,620,498	5,883,209	10,503,707	37,643	811,005	11,314,712	40,565	6,189,976	22,187	5,124,736	18,368	+ 6,39
276	276	Gotthardbahn														
		Dezember { 1898 . . .	149,512	85,572	451,854	931,886	1,383,240	5,012	123,633	1,506,873	5,460	904,188	3,276	602,685	2,184	
		décembre { 1899 . . .	156,000	75,285	508,000	882,000	1,390,000	5,036	90,000	1,480,000	5,362	960,000	3,478	520,000	1,884	— 15,92
		Januar-Dezember { 1898 . . .	2,360,607	964,761	6,845,010	10,896,816	17,741,325	64,280	806,912	18,548,237	67,204	9,876,346	36,784	8,671,891	31,420	
		Janvier-décembre { 1899 . . .	2,466,870	1,010,765	7,420,667	11,748,704	18,169,371	69,464	828,890	19,998,261	72,467	10,171,280	38,852	9,827,041	38,605	+ 13,32
2752	2752	Total														
		Dezember { 1898 . . .	8,008,415	989,739	2,678,831	5,564,170	8,242,501	2,995								
		décembre { 1899 . . .	8,138,800	932,465	2,826,000	5,049,330	7,975,330	2,862								
		Januar-Dez. { 1898 . . .	44,389,688	12,333,179	46,068,340	66,489,100	111,557,440	40,537								
		Janvier-déc. { 1899 . . .	45,781,171	12,714,797	47,225,516	68,722,787	115,948,303	42,182								

Anmerkung. Wir machen darauf aufmerksam, dass die Angaben für das laufende Jahr zum Teil approximativ sind und dass die von den Bahnverwaltungen später vorgenommenen Berichtigungen Abweichungen erklären.

Note. Nous ferons remarquer que les données pour l'année courante sont dans plusieurs cas approximatives en sorte que les rectifications faites ultérieurement par les administrations de chemins de fer entraînent des différences.

Die von uns auf Grund der vorläufigen monatlichen Bulletins der Eisenbahnverwaltungen gemachte Zusammenstellung der Betriebsergebnisse im Jahre 1899 ergibt für die fünf schweizerischen Hauptbahnen (einschliesslich der Aargauischen Südbahn, Wohlen-Bremgarten und Basler Verbindungsbahn) mit einer Betriebslänge von 2752 km Fr. 115,948,303 gegenüber Fr. 111,557,440 bei gleicher Betriebslänge in 1898. Hiernach beträgt die Steigerung der Transporteinnahmen von 1898 auf 1899 3,94% (5,25 % von 1897 auf 1898). Und die kilometrischen Transporteinnahmen ergeben Fr. 42,132 in 1899 gegenüber Fr. 40,537 in 1898, d. h. eine Zunahme von 3,93% (3,07% von 1897 auf 1898). Der Personenverkehr stieg von 44,289,533 auf 45,781,171 Personen, d. i. um 3,37% (7,65% von 1897 auf 1898) und der Güterverkehr von 12,333,179 Tonnen auf 12,714,797, d. i. um 3,09% (6,71% von 1897 auf 1898). Dementsprechend hoben sich die Einnahmen aus dem Personenverkehr von Fr. 45,068,340 auf Fr. 47,225,516, d. i. um 4,79% (6,40% von 1897 auf 1898) und aus dem Güterverkehr von Fr. 66,489,109 auf Fr. 68,722,787, d. i. um 3,36% (4,49% von 1897 auf 1898).

Betrachten wir noch die einzelnen Bahnen, so zeigt die Jura-Simplon-Bahn in 1899 gegenüber 1898 eine Erhöhung der absoluten, sowie der kilometrischen Transporteinnahmen um je 4,15% (5,62% von 1897 auf 1898), die Nordostbahn von 2,02% der absoluten (4,91% von 1897 auf 1898) und ebenso 2,02% der kilometrischen Transporteinnahmen (2,62% von 1897 auf 1898), die Centralbahn eine Zunahme von 2,70% (6,64% von 1897 auf 1898), die Vereinigten Schweizerbahnen von 4,88 resp. 4,89 % (4,36% von 1897 auf 1898), und die Gotthardbahn von 8,05% (3,85 resp. 2,23% von 1897 auf 1898).

Die Gesamteinnahmen der Nordostbahn stellten sich auf Fr. 28,031,259 (1898: Fr. 27,486,275; 1897: Fr. 26,192,871) oder per Kilometer Fr. 38,664 (1898: Fr. 37,912; 1897: Fr. 33,126), der Vereinigten Schweizerbahnen Fr. 11,314,712 (1898: Fr. 10,786,015; 1897: Fr. 10,331,068)

oder per Kilometer Fr. 40,555 (1898: Fr. 38,660; 1897: Fr. 37,029), und der Gotthardbahn Fr. 19,998,261 (1898: Fr. 18,548,237; 1897: Fr. 17,823,216) oder per Kilometer Fr. 72,457 (1898: Fr. 67,204; 1897: Fr. 67,005).

Die Ausgaben betrugen bei der Nordostbahn Fr. 15,489,054 (1898: Fr. 15,557,028; 1897: Fr. 14,451,168) oder per Kilometer Fr. 21,364 (1898: Fr. 21,458; 1897: Fr. 21,035), bei den Vereinigten Schweizerbahnen Fr. 6,189,976 (1898: Fr. 5,969,143; 1897: Fr. 6,027,122) oder per Kilometer Fr. 22,187 (1898: Fr. 21,395; 1897: Fr. 21,603), und bei der Gotthardbahn Fr. 10,171,220 (1898: Fr. 9,876,346; 1897: Fr. 9,873,614) oder per Kilometer Fr. 36,852 (1898: Fr. 35,784; 1897: Fr. 37,119).

Somit ergibt sich ein Einnahmenüberschuss bei der Nordostbahn von Fr. 12,542,205 (1898: Fr. 11,929,247; 1897: Fr. 11,741,703) oder per Kilometer Fr. 17,300 (1898: Fr. 16,454; 1897: Fr. 17,091); bei den Vereinigten Schweizerbahnen von Fr. 5,124,736 (1898: Fr. 4,816,872; 1897: Fr. 4,303,945), oder per Kilometer Fr. 18,368 (1898: Fr. 17,265; 1897: Fr. 15,426), und bei der Gotthardbahn von Fr. 9,827,041 (1898: Fr. 8,671,891; 1897: Fr. 7,949,602) oder per Kilometer Fr. 35,605 (1898: Fr. 31,420; 1897: Fr. 29,886).

Demnach hat der kilometrische Einnahmenüberschuss der Nordostbahn in 1899 gegenüber 1898 um 5,14% zugenommen (von 1897 auf 1898 um 3,73% abgenommen), ebenso der Vereinigten Schweizerbahnen um 6,39% (1897 auf 1898 11,92%) und der Gotthardbahn um 13,32% (1897 auf 1898 5,13%) sich erhöht.

Wir weisen darauf hin, dass nach den bisherigen Erfahrungen die definitiven Zahlen beträchtlich höher sind, als die provisorischen, so das für die 1899 betreffenden Zahlen unserer obigen Zusammenstellung Erhöhungen zu erwarten sind.

Die Dezemberangaben betr. Gesamteinnahmen und -Ausgaben stehen von der Jura-Simplonbahn noch aus. Die Centralbahn aber hat bezügliche Angaben überhaupt nicht geliefert.

Zölle. — Douanes.

Brasilien. Das in Nr. 397 vom 27. Dezember 1899 erwähnte brasilianische Gesetz, wodurch die Einfuhr von fremden Waren verboten wird, deren Etiketten oder Umschläge ganz oder teilweise in portugiesischer Sprache abgefasst sind, tritt erst am 1. Mai dieses Jahres in Kraft.

Brésil. La loi brésilienne concernant l'interdiction d'importer des marchandises étrangères dont les étiquettes ou enveloppes sont conçues, en tout ou en partie, en langue portugaise, loi mentionnée dans le n° 397 du 27 décembre 1899, n'entrera en vigueur que le 1^{er} mai de cette année.